

16888. Hayden (Deborah): Cryptography and the alphabet in the *Book of Ádhamh Ó Cianáin*.

*In* Grammatica, gramadach and gramadeg (2016), pp. 35–64.

Examines two items in the second half of ‘The Ó Cianáin Miscellany’ (NLI G 2-3): 1. a marginal quatrain in cypher, beg. *Dobithir dael dath abra*; 2. a list of numerical values for the letters of the alphabet. In Appendix: edition of a poem on the numerical values of the letters, beg. *A áos cumtha éstigh*. From BL Additional 30512; transcription, restored text, English transl., textual notes.

*Indexes:*

First Lines of Verse:

- Dobithir dael dath abra

Manuscript Sources:

- Dublin, National Library of Ireland, G 2
- Dublin, National Library of Ireland, G 3
- London, British Library, Additional 30512

Author/Textual Sources:

- Book of Ádhamh Ó Cianáin